EUROPOS KOMISIJA

Briuselis, 2010.11.18
KOM(2010) 678 galutinis

2010/0329 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nuo 2010 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai

SEK(2010) 1406

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

PASIŪLYMO APLINKYBĖS

Pasiūlymo pagrindas ir tikslai

Kaip ir kiekvienais metais, remdamasi Tarnybos nuostatų XI priedo 3 straipsniu, Taryba Komisijos pasiūlymu, pateiktu remiantis Eurostato ataskaita, iki kiekvienų metų pabaigos turi priimti sprendimą dėl darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimo, įsigaliojantį liepos 1 d.

Bendrosios aplinkybės

Remiantis Tarnybos nuostatų XI priedo 3 straipsniu, darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimas tiesiogiai priklauso nuo nacionalinėse valstybės tarnybose gaunamo darbo užmokesčio perkamosios galios pokyčio (specifinis rodiklis), nuo pragyvenimo išlaidų Briuselyje pokyčio (tarptautinis indeksas) ir nuo Eurostato apibrėžtų ekonominių paritetų.

Valstybių narių centrinės valdžios institucijų valstybės tarnautojų grynojo darbo užmokesčio pokytis, neatsižvelgiant į infliaciją, nustatomas pagal specifinį rodiklį. Eurostatas apskaičiavo šį rodiklį, remdamasis XI priedo 1 straipsnio 4 dalyje nurodytų aštuonių valstybių narių pateikta informacija.

Pragyvenimo išlaidų Briuselyje pokytis ES pareigūnams nustatomas pagal tarptautinį Briuselio indeksą. Eurostatas nustatė šį indeksą, remdamasis Belgijos valdžios institucijų pateikta informacija.

Darbo užmokesčiui taikomais ekonominiais paritetais nustatoma, kiek atskaitos miestu laikomame Briuselyje darbo užmokesčio perkamoji galia ekvivalentiška kitose šalyse esančiose darbo vietose mokamo darbo užmokesčio perkamajai galiai. Eurostatas šiuos paritetus apskaičiavo suderinęs su nacionalinėmis statistikos įstaigomis.

Pensijoms taikomais ekonominiais paritetais nustatoma, kiek atskaitos šalimi laikomoje Belgijoje pensijų perkamoji galia ekvivalentiška kitose gyvenamosios vietos šalyse mokamų pensijų perkamajai galiai. Eurostatas šiuos paritetus apskaičiavo suderinęs su nacionalinėmis statistikos įstaigomis.

Pasiūlymo srityje galiojančios nuostatos

Pasiūlymas pateikiamas kiekvienais metais, siekiant patikslinti darbo užmokestį ir pensijas.

KONSULTACIJOS SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMAS

Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis

Taikyti konsultacijų metodai, pagrindiniai išanalizuoti sektoriai ir bendras respondentų apibūdinimas

Pasiūlymo aspektai atitinkama tvarka aptarti su darbuotojų atstovais.

Gautų atsakymų santrauka ir kaip į juos atsižvelgta

Pasiūlyme atsižvelgta į šalių, su kuriomis buvo konsultuojamasi, nuomonę.

Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas

Nepriklausomo tyrimo neprireikė.

Poveikio vertinimas

- Pasiūlymu siekiama patikslinti darbo užmokestį ir pensijas remiantis galiojančiais teisės aktais.

- Šiuo metu galiojančiuose teisės aktuose nenumatyta kitų alternatyvų.

TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

Siūlomų veiksmų santrauka

Remdamasis Tarnybos nuostatų XI priedo 1 straipsniu, Eurostatas parengė ataskaitą, kurioje apžvelgiamas pragyvenimo išlaidų Briuselyje pokytis, nacionalinėse valstybės tarnybose gaunamo darbo užmokesčio perkamosios galios pokytis ir ekonominiai paritetai, iš kurių išvedami įvairūs korekciniai koeficientai.

3.1. DARBO UŽMOKESČIO IR PENSIJŲ TIKSLINIMAS BELGIJOJE IR LIUKSEMBURGE

Ataskaitiniu laikotarpiu nacionalinėse valdžios institucijose dirbančių valstybės tarnautojų darbo užmokesčio perkamosios galios vidutinis pokytis, nustatomas pagal specifinį rodiklį, lygus -2,0 %.

Eurostato apskaičiuotas pragyvenimo išlaidų Briuselyje pokytis, nustatomas pagal tarptautinį Briuselio indeksą, ataskaitiniu laikotarpiu yra lygus 2,4 %.

Pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 3 straipsnio 2 dalį patikslinimo dydis nustatomas Eurostato apskaičiuotą tarptautinį Briuselio indeksą padauginant iš specifinio rodiklio.

Todėl siūloma darbo užmokestį ir pensijas Belgijoje ir Liuksemburge tikslinti 0,4 %.

Pagal Tarnybos nuostatų XI priedo 3 straipsnio 5 dalį Belgijoje arba Liuksemburge netaikomi jokie korekciniai koeficientai.

3.2. DARBO UŽMOKESČIO IR PENSIJŲ TIKSLINIMAS NE BELGIJOJE IR NE LIUKSEMBURGE

Ne Belgijoje ir ne Liuksemburge darbo užmokestis ir pensijos tikslinami dauginant Belgijoje ir Liuksemburge naudojamą patikslinimo dydį iš korekcinių koeficientų pokyčio ir iš valiutų keitimo kurso.

Darbo užmokesčiui, pensijoms ir reglamente nurodytoms pervedamoms darbo užmokesčio dalims taikytini korekciniai koeficientai apskaičiuoti taip:

- Ne Belgijoje ir ne Liuksemburge dirbantiems PAREIGŪNAMS taikomi korekciniai koeficientai:

Eurostatas, suderinęs su nacionalinėmis statistikos įstaigomis, apskaičiavo ekonominius paritetus, kuriais nustatoma, kiek liepos 1 d. darbo užmokesčio perkamoji galia Briuselyje ekvivalentiška kitose šalyse esančiose darbo vietose mokamo darbo užmokesčio perkamajai galiai.

Korekciniai koeficientai, taikomi valstybėse narėse, išskyrus Belgiją ir Liuksemburgą, dirbančių pareigūnų ir kitų tarnautojų gaunamam darbo užmokesčiui, nustatomi pagal šių ekonominių paritetų ir liepos 1 d. taikomų valiutų keitimo kursų santykį.

- Ne Belgijoje ir ne Liuksemburge mokamoms PENSIJOMS ir PERVEDIMAMS taikomi korekciniai koeficientai:

Eurostatas, suderinęs su nacionalinėmis statistikos įstaigomis, apskaičiavo ekonominius paritetus, kuriais nustatoma, kiek liepos 1 d. pensijų perkamoji galia Belgijoje ekvivalentiška kitose gyvenamosios vietos šalyse mokamų pensijų perkamajai galiai.

Apskaičiuoti įvairiose šalyse, išskyrus Belgiją ir Liuksemburgą, gyvenančių asmenų pensijoms taikomi korekciniai koeficientai yra nustatomi pagal šių ekonominių paritetų ir liepos 1 d. taikomų valiutų keitimo kursų santykį.

Pagal Tarnybos nuostatų VII priedo 17 straipsnio nuostatas šie korekciniai koeficientai yra tiesiogiai taikytini pareigūnų ir kitų tarnautojų pervedimams.

Pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio nuostatas korekciniai koeficientai taikomi tik tai pensijų daliai, kuri atitinka iki 2004 m. gegužės 1 d. įgytas pensijų teises.

- Korekcinių koeficientų įsigaliojimo data:

Korekciniai koeficientai įsigalioja liepos 1 d. visose vietose, išskyrus tas vietas, kuriose smarkiai didėja pragyvenimo išlaidos; pastarosiose vietose korekcinis koeficientas įsigalioja gegužės 16 d., jei pragyvenimo išlaidos padidėjo daugiau nei 6,3 %, arba gegužės 1 d., jei šios išlaidos padidėjo daugiau nei 12,6 %.

Pragyvenimo išlaidų pokyčiai ne Belgijoje ir ne Liuksemburge apskaičiuojami naudojant išvestinius indeksus. Šie indeksai apskaičiuojami tarptautinį Briuselio indeksą dauginant iš ekonominio pariteto pokyčio.

Šio patikslinimo įsigaliojimo data paankstinama reglamente išvardytose vietose.

Teisinis pagrindas

Teisinis pagrindas yra Tarnybos nuostatai, visų pirma jų XI priedas.

Europos Komisija ir Europos Parlamentas užginčijo 2009 m. gruodžio 23 d. Tarybos reglamento (ES, Euratomas) Nr. 1296/2009, kuriuo nuo 2009 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų Europos Sąjungos tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai, teisėtumą ir dėl to Teisingumo

Teismui gali būti pateiktas ieškinys dėl panaikinimo. Vis dėlto, atsižvelgiant į tai, kad pagal nusistovėjusią teismo praktiką Sąjungos teisės aktai laikomi teisėtais tol, kol Teisingumo Teismas nepaskelbia jų neturinčiais juridinės galios, Komisija, apskaičiuodama 2010 m. metinį tikslinimo dydį, rėmėsi minėtu Tarybos reglamentu.

Jei Teisingumo Teismas palaikytų Komisijos ieškinį, siūlomas reglamentas turės būti vėliau pataisytas pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 266 straipsnį.

Subsidiarumo principas

Pasiūlymas priklauso išimtinei Sąjungos kompetencijai. Todėl subsidiarumo principas netaikomas.

Proporcingumo principas

Pasiūlymas atitinka proporcingumo principą dėl šių priežasčių:

- Tarnybos nuostatų XI priede numatomas Tarybos reglamentas.

- Finansinės išlaidos tiesiogiai priklauso nuo Tarnybos nuostatuose numatyto tikslinimo metodo taikymo.

Pasirinktos priemonės

Siūloma priemonė – reglamentas.

Kitos priemonės nebūtų tinkamos dėl šių priežasčių:

- Tarnybos nuostatų XI priede numatomas Tarybos reglamentas.

POVEIKIS BIUDŽETUI

Darbo užmokesčio ir pensijų tikslinimo poveikis administracinėms išlaidoms ir pajamoms išsamiai paaiškintas priede pateiktoje finansinėje pažymoje.

2010/0329 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS REGLAMENTAS

kuriuo nuo 2010 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Protokolą dėl Europos Bendrijų privilegijų ir imunitetų, ypač į jo 13 straipsnį,

atsižvelgdama į Reglamentu (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 259/68 nustatytus Europos Bendrijų pareigūnų tarnybos nuostatus ir kitų Europos Bendrijų tarnautojų įdarbinimo sąlygas, ypač į Tarnybos nuostatų 63, 64, 65 ir 82 straipsnius bei į jų VII, XI ir XIII priedus, ir į Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 20 straipsnio pirmą pastraipą, 64, 92 ir 132 straipsnius,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Siekiant užtikrinti, kad Sąjungos pareigūnų perkamoji galia kistų lygiagrečiai valstybių narių valstybės tarnautojų perkamajai galiai, Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestį reikėtų patikslinti vadovaujantis 2010 m. metine peržiūra,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Tarnybos nuostatų 63 straipsnio antroje pastraipoje vietoje „2009 m. liepos 1 d.“ įrašoma „2010 m. liepos 1 d.“ – pakeitimas įsigalioja 2010 m. liepos 1 d.

2 straipsnis

2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 66 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio lentelė skaičiuojant darbo užmokestį ir pensijas pakeičiama taip:

2010 07 01	PAKOPA				
LYGIS	1	2	3	4	5
16	16 667,02	17 367,39	18 097,19		
15	14 730,86	15 349,87	15 994,89	16 439,90	16 667,02
14	13 019,62	13 566,72	14 136,81	14 530,12	14 730,86
13	11 507,17	11 990,71	12 494,58	12 842,20	13 019,62
12	10 170,41	10 597,79	11 043,12	11 350,36	11 507,17
11	8 988,94	9 366,67	9 760,27	10 031,82	10 170,41
10	7 944,72	8 278,57	8 626,45	8 866,45	8 988,94
9	7 021,81	7 316,87	7 624,34	7 836,46	7 944,72
8	6 206,11	6 466,89	6 738,64	6 926,12	7 021,81
7	5 485,16	5 715,65	5 955,83	6 121,53	6 206,11
6	4 847,96	5 051,68	5 263,96	5 410,41	5 485,16
5	4 284,79	4 464,84	4 652,46	4 781,90	4 847,96
4	3 787,04	3 946,18	4 112,00	4 226,40	4 284,79
3	3 347,11	3 487,76	3 634,32	3 735,43	3 787,04
2	2 958,29	3 082,60	3 212,13	3 301,50	3 347,11
1	2 614,63	2 724,50	2 838,99	2 917,97	2 958,29

3 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. galioja tolesnės lentelės 2 skiltyje pateikiami pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčiui pagal Tarnybos nuostatų 64 straipsnį taikytini korekciniai koeficientai.

Nuo 2011 m. sausio 1 d. galioja tolesnės lentelės 3 skiltyje pateikiami pareigūnų ir kitų tarnautojų pervedimams pagal Tarnybos nuostatų VII priedo 17 straipsnio 3 dalį taikytini korekciniai koeficientai.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. galioja tolesnės lentelės 4 skiltyje pateikiami pensijoms pagal Tarnybos nuostatų XIII priedo 20 straipsnio 1 dalį taikytini korekciniai koeficientai.

Nuo 2010 m. gegužės 16 d. galioja tolesnės lentelės 5 skiltyje pateikiami pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokesčiui pagal Tarnybos nuostatų 64 straipsnį taikytini korekciniai koeficientai. Metinio tikslinimo įsigaliojimo data toms darbo vietoms – 2010 m. gegužės 16 d.

1	2	3	4	5
Šalis / vieta	**Darbo užmokestis** 2010 07 01	**Pervedimas** 2011 01 01	**Pensija** 2010 07 01	**Darbo užmokestis** 2010 05 16
Bulgarija	62,7	59,3	100,0	
Čekija	84,2	77,5	100,0	
Danija	134,1	130,5	130,5	
Vokietija	94,8	96,5	100,0	
Bona	94,7			
Karlsrūhė	92,1			
Miunchenas	103,7			
Estija	75,6	76,6	100,0	
Graikija	94,8	94,3	100,0	
Ispanija	97,7	91,0	100,0	
Prancūzija	116,1	107,6	107,6	
Airija	109,1	103,9	103,9	
Italija	106,6	102,3	102,3	
Varezė	92,3			
Kipras	83,7	86,7	100,0	
Latvija	74,3	69,4	100,0	
Lietuva	72,5	68,8	100,0	
Vengrija	79,2	68,6	100,0	
Malta	82,2	84,8	100,0	
Nyderlandai	104,1	98,0	100,0	
Austrija	106,2	105,1	105,1	
Lenkija	77,1	68,1	100,0	
Portugalija	85,0	85,1	100,0	
Rumunija		59,1	100,0	69,5
Slovėnija	89,6	84,4	100,0	
Slovakija	80,0	75,4	100,0	
Suomija	119,4	112,4	112,4	
Švedija	118,6	112,6	112,6	
Jungtinė Karalystė		108,4	108,4	134,4
Kalhemas	104,5			

4 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 42a straipsnio antroje ir trečioje pastraipose nurodytų tėvystės atostogų išmoka yra 898,15 EUR ir 1 197,53 EUR vienišiems tėvams.

5 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 1 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos šeimai bazinis dydis yra 167,98 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 2 straipsnio 1 dalyje nurodytos išmokos už išlaikomą vaiką dydis yra 367,06 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 1 dalyje nurodytos mokymo išmokos dydis yra 249,05 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 3 straipsnio 2 dalyje nurodytos mokymo išmokos dydis yra 89,67 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų 69 straipsnyje ir VII priedo 4 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nurodytos mažiausias ekspatriacijos išmokos dydis yra 497,87 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 134 straipsnyje nurodytos ekspatriacijos išmokos dydis yra 357,91 EUR.

6 straipsnis

Nuo 2011 m. sausio 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 8 straipsnio 2 dalyje nurodyta fiksuoto dydžio kelionės išmoka tikslinama taip:

0 EUR už kiekvieną km nuo 0 iki 200 km,

0,3734 EUR už kiekvieną km nuo 201 iki 1 000 km,

0,6223 EUR už kiekvieną km nuo 1 001 iki 2 000 km,

0,3734 EUR už kiekvieną km nuo 2 001 iki 3 000 km,

0,1243 EUR už kiekvieną km nuo 3 001 iki 4 000 km,

0,0599 EUR už kiekvieną km nuo 4 001 iki 10 000 km,

0 EUR už kiekvieną km virš 10 000 km

Prie kelionės išmokos pridedamas fiksuoto dydžio priedas:

– 186,66 EUR, jeigu atstumas traukiniu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra nuo 725 km iki 1 450 km;

– 373,28 EUR, jeigu atstumas traukiniu tarp darbo vietos ir kilmės vietos yra didesnis kaip 1 450 km.

7 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų VII priedo 10 straipsnio 1 dalyje nurodyta dienpinigių išmoka yra:

– 38,58 EUR pareigūnui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;

– 31,10 EUR pareigūnui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

8 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, numatyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 24 straipsnio 3 dalyje, yra ne mažesnė kaip:

– 1 098,39 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;

– 653,10 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

9 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 28a straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 1 317,27 EUR ir ne didesnė kaip 2 634,55 EUR, o standartinė pašalpa yra 1 197,53 EUR.

10 straipsnis

2010 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 93 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio lentelė pakeičiama taip:

PAREIGŲ	2010 07 01	PAKOPA						
GRUPĖ	LYGIS	1	2	3	4	5	6	7
IV	18	5 745,54	5 865,03	5 986,99	6 111,50	6 238,59	6 368,33	6 500,76
	17	5 078,06	5 183,66	5 291,46	5 401,50	5 513,83	5 628,49	5 745,54
	16	4 488,12	4 581,46	4 676,73	4 773,99	4 873,27	4 974,61	5 078,06
	15	3 966,72	4 049,21	4 133,42	4 219,38	4 307,12	4 396,69	4 488,12
	14	3 505,89	3 578,80	3 653,22	3 729,20	3 806,75	3 885,91	3 966,72
	13	3 098,60	3 163,04	3 228,82	3 295,96	3 364,50	3 434,47	3 505,89
III	12	3 966,65	4 049,14	4 133,34	4 219,29	4 307,03	4 396,59	4 488,02
	11	3 505,85	3 578,75	3 653,17	3 729,14	3 806,69	3 885,85	3 966,65
	10	3 098,58	3 163,02	3 228,79	3 295,93	3 364,47	3 434,43	3 505,85
	9	2 738,62	2 795,57	2 853,70	2 913,05	2 973,62	3 035,46	3 098,58
	8	2 420,48	2 470,81	2 522,19	2 574,64	2 628,18	2 682,83	2 738,62
II	7	2 738,56	2 795,52	2 853,67	2 913,02	2 973,61	3 035,46	3 098,60
	6	2 420,36	2 470,70	2 522,09	2 574,55	2 628,10	2 682,76	2 738,56
	5	2 139,13	2 183,63	2 229,04	2 275,41	2 322,73	2 371,05	2 420,36
	4	1 890,58	1 929,90	1 970,04	2 011,02	2 052,85	2 095,55	2 139,13
I	3	2 329,05	2 377,39	2 426,73	2 477,10	2 528,51	2 580,98	2 634,55
	2	2 058,98	2 101,72	2 145,34	2 189,86	2 235,31	2 281,70	2 329,05
	1	1 820,23	1 858,01	1 896,57	1 935,93	1 976,11	2 017,12	2 058,98

11 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. įsikūrimo išmoka, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 94 straipsnyje, yra ne mažesnė kaip:

– 826,17 EUR tarnautojui, kuris turi teisę gauti išmoką šeimai;

– 489,81 EUR tarnautojui, kuris neturi teisės gauti išmokos šeimai.

12 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 96 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje, yra ne mažesnė kaip 987,96 EUR ir ne didesnė kaip 1975,91 EUR, o standartinė pašalpa yra 898,15 EUR.

Nuo 2010 m. liepos 1 d. bedarbio pašalpa, nurodyta Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 136 straipsnyje, yra ne mažesnė kaip 869,19 EUR ir ne didesnė kaip 2045,15 EUR.

13 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. išmokos už pamaininį darbą, nurodytos Tarybos reglamento (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76[1] 1 straipsnio 1 dalies pirmoje pastraipoje, yra 376,48 EUR, 568,24 EUR, 621,30 EUR ir 847,02 EUR.

14 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. Tarybos reglamento (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68[2] 4 straipsnyje nurodytoms sumoms taikomas koeficientas 5,434586.

15 straipsnis

2010 m. liepos 1 d. Tarnybos nuostatų XIII priedo 8 straipsnio 2 dalyje pateikta lentelė pakeičiama taip:

2010 07 01	PAKOPA							
LYGIS	1	2	3	4	5	6	7	8
16	16 667,02	17 367,39	18 097,19	18 097,19	18 097,19	18 097,19		
15	14 730,86	15 349,87	15 994,89	16 439,90	16 667,02	17 367,39		
14	13 019,62	13 566,72	14 136,81	14 530,12	14 730,86	15 349,87	15 994,89	16 667,02
13	11 507,17	11 990,71	12 494,58	12 842,20	13 019,62			
12	10 170,41	10 597,79	11 043,12	11 350,36	11 507,17	11 990,71	12 494,58	13 019,62
11	8 988,94	9 366,67	9 760,27	10 031,82	10 170,41	10 597,79	11 043,12	11 507,17
10	7 944,72	8 278,57	8 626,45	8 866,45	8 988,94	9 366,67	9 760,27	10 170,41
9	7 021,81	7 316,87	7 624,34	7 836,46	7 944,72			
8	6 206,11	6 466,89	6 738,64	6 926,12	7 021,81	7 316,87	7 624,34	7 944,72
7	5 485,16	5 715,65	5 955,83	6 121,53	6 206,11	6 466,89	6 738,64	7 021,81
6	4 847,96	5 051,68	5 263,96	5 410,41	5 485,16	5 715,65	5 955,83	6 206,11
5	4 284,79	4 464,84	4 652,46	4 781,90	4 847,96	5 051,68	5 263,96	5 485,16
4	3 787,04	3 946,18	4 112,00	4 226,40	4 284,79	4 464,84	4 652,46	4 847,96
3	3 347,11	3 487,76	3 634,32	3 735,43	3 787,04	3 946,18	4 112,00	4 284,79
2	2 958,29	3 082,60	3 212,13	3 301,50	3 347,11	3 487,76	3 634,32	3 787,04
1	2 614,63	2 724,50	2 838,99	2 917,97	2 958,29			

16 straipsnis

Nuo 2010 m. liepos 1 d. taikant Tarnybos nuostatų XIII priedo 18 straipsnio 1 dalį, Tarnybos nuostatų VII priedo buvusiame 4a straipsnyje, galiojusiame iki 2004 m. gegužės 1 d., paminėta fiksuoto dydžio išmoka yra:

- 129,88 EUR per mėnesį C 4 arba C 5 kategorijų pareigūnams,

- 199,12 EUR per mėnesį C 1, C 2 arba C 3 kategorijų pareigūnams.

---

[1] 1976 m. vasario 9 d. Tarybos reglamentas (EAPB, EEB, Euratomas) Nr. 300/76, apibrėžiantis turinčių teisę gauti išmokas už pamaininį darbą pareigūnų kategorijas, išmokų dydžius ir jų mokėjimo sąlygas (OL L 38, 1976 2 13, p. 1). Reglamentas papildytas Reglamentu (Euratomas, EAPB, EEB) Nr. 1307/87 (OL L 124, 1987 5 13, p. 6).

[2] 1968 m. vasario 29 d. Tarybos reglamentas (EEB, Euratomas, EAPB) Nr. 260/68, nustatantis apmokestinimo Europos Bendrijų naudai sąlygas ir tvarką (OL L 56, 1968 3 4, p. 8).

17 straipsnis

2010 m. liepos 1 d. Kitų tarnautojų įdarbinimo sąlygų 133 straipsnyje pateikta bazinio mėnesinio darbo užmokesčio skalė pakeičiama taip:

Lygis	1	2	3	4	5	6	7
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	1 655,72	1 928,91	2 091,35	2 267,46	2 458,41	2 665,43	2 889,88
Lygis	8	9	10	11	12	13	14
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	3 133,25	3 397,10	3 683,17	3 993,34	4 329,62	4 694,22	5 089,53
Lygis	15	16	17	18	19		
Bazinis darbo užmokestis už visą darbo dieną	5 518,11	5 982,81	6 486,61	7 032,87	7 625,11		

18 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

Tarybos vardu
Pirmininkas

FINANSINĖ TEISĖS AKTO PASIŪLYMO PAŽYMA

1. PASIŪLYMO / INICIATYVOS STRUKTŪRA

1.1. Pasiūlymo / iniciatyvos pavadinimas

Tarybos reglamento, kuriuo nuo 2010 m. liepos 1 d. tikslinamas Europos Sąjungos pareigūnų ir kitų tarnautojų darbo užmokestis ir pensijos bei jiems taikytini korekciniai koeficientai, pasiūlymas

1.2. 1.2. Atitinkama (-os) politikos sritis (-ys) VGV ir VGB sistemoje[3]

Gali būti visos sritys ir veiklos rūšys.

1.3. Pasiūlymo / iniciatyvos pagrindas

1.3.1. Trumpalaikis (-iai) ir ilgalaikis (-iai) poreikis (-iai)

Užtikrinti, kad ES tarnautojų atlyginimo ir pensijų perkamoji galia kistų lygiagrečiai valstybių narių centrinės valdžios tarnautojų perkamajai galiai, kaip numatyta Tarnybos nuostatų XI priede.

1.4. Trukmė ir finansinis poveikis

☒ Pasiūlymas / iniciatyva yra **neribotos trukmės**

– Įgyvendinimo pradinis laikotarpis – nuo 2010 m. liepos 1 d.,

– po to veikimas visu pajėgumu.

1.5. Numatytas (-i) valdymo metodas (-ai)[4]

☒ **Tiesioginis centralizuotas** Komisijos valdymas – PMO

2. NUMATOMAS PASIŪLYMO / INICIATYVOS FINANSINIS POVEIKIS

2.1. Susijusi (-os) daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija (-os) ir biudžeto išlaidų eilutė (-ės)

- Pasiūlymas turi finansinį poveikį visoms su personalo išlaidomis susijusioms visų institucijų ir agentūrų biudžeto eilutėms.

Pagal daugiametės finansinės programos išlaidų kategorijas ir biudžeto eilutes.

---

[3] VGV – veikla grindžiamas valdymas, VGB – veikla grindžiamas biudžeto sudarymas.

[4] Išsamią informaciją apie valdymo metodus ir nuorodas į Finansinį reglamentą galima rasti svetainėje „BudgWeb“ http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

Daugiamečės finansinės programos išlaidų kategorija	Biudžeto eilutė	Išlaidų rūšis	Įnašas			
	Numeris [Aprašymas…………...…….]	DIF/NDIF (5)	iš ELPA[6] šalių	iš šalių kandidačių[7]	iš trečiųjų šalių	pagal Finansinio reglamento 18 straipsnio 1 dalies aa punktą
	XX 01 01 01 ir 11 skyrius, 42 skyrius – Europos Parlamento narių padėjėjų išlaidos	NDIF	NE	NE	NE	NE

[5] DIF – diferencijuotieji asignavimai / NDIF – nediferencijuotieji asignavimai.

[6] ELPA – Europos laisvosios prekybos asociacija.

[7] Šalys kandidatės ir, jei taikoma, potencialios Vakarų Balkanų šalys kandidatės.

2.2. Numatomas poveikis išlaidoms

2.2.1. Numatomo poveikio išlaidoms suvestinė

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	Numeris	XX 01 01 01 ir 11 skyrius, 42 skyrius – Europos Parlamento narių padėjėjų išlaidos

GD: HR			**N** metai	**N+1** metai	**N+2** metai	**N+3** metai	... įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei parodyti (žr. 1.6 punktą)			**IŠ VISO**
• Veiklos asignavimai										
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1)								
	Mokėjimai	(2)								
Biudžeto eilutės numeris	Įsipareigojimai	(1a)								
	Mokėjimai	(2a)								
Administracinio pobūdžio asignavimai, finansuojami konkrečių programų paketo lėšomis[8]										
Biudžeto eilutės numeris		(3)								
IŠ VISO asignavimų HR **GD**	Įsipareigojimai	=1+1a +3								
	Mokėjimai	=2+2a +3								

[8] Techninė ir (arba) administracinė pagalba ir išlaidos ES programų ir (arba) priemonių įgyvendinimui (buvusios BA eilutės), netiesioginiams moksliniams tyrimams, tiesioginiams moksliniams tyrimams remti.

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų paketo lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos **<...> IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ**	Įsipareigojimai	=4+ 6								
	Mokėjimai	=5+ 6								

<u>Jei pasiūlymas / iniciatyva daro poveikį kelioms išlaidų kategorijoms:</u>

• IŠ VISO veiklos asignavimų	Įsipareigojimai	(4)								
	Mokėjimai	(5)								
• IŠ VISO administracinio pobūdžio asignavimų, finansuojamų konkrečių programų paketo lėšomis		(6)								
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos **1–4 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS** (Orientacinė suma)	Įsipareigojimai	=4+ 6								
	Mokėjimai	=5+ 6								

Daugiametės finansinės programos išlaidų kategorija:	**5**	Administracinės išlaidos

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2010 m.	**2011** m.	**2012** m.	**2013** m.	Vėlesni metai			**IŠ VISO**
GD: <…….>									
• Žmogiškieji ištekliai									
• Kitos administracinės išlaidos									
IŠ VISO <….> **GD**	Asignavimai								

IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos **5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ**	(Iš viso įsipareigojimų = Iš viso mokėjimų)	4,5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	**Nėra**

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

		2010 m.	**2011** m.	**2012** m.	**2013** m.	Vėlesni metai			**IŠ VISO**
IŠ VISO asignavimų pagal daugiametės finansinės programos **1–5 IŠLAIDŲ KATEGORIJAS**	Įsipareigojimai	4,5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	**Nėra**
	Mokėjimai	4,5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0	**Nėra**

2.2.2. Numatomas poveikis veiklos asignavimams

– ☒ Pasiūlymui / iniciatyvai įgyvendinti veiklos asignavimai nenaudojami

2.2.3. Numatomas poveikis administracinio pobūdžio asignavimams

2.2.3.1. Suvestinė

– ☐ Pasiūlymui / iniciatyvai įgyvendinti administraciniai asignavimai nenaudojami

– ☐ Pasiūlymui / iniciatyvai įgyvendinti administraciniai asignavimai naudojami taip:

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

	2010 m.	**N+1** metai	**N+2** metai	**N+3** metai	... įterpti tiek metų, kiek reikia poveikio trukmei parodyti (žr. 1.6 punktą)			**IŠ VISO**
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJA								
Žmogiškieji ištekliai								
Kitos administracinės išlaidos								
Daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJOS tarpinė suma								
Lėšų, neįtrauktų į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ, suma[9]								
Žmogiškieji ištekliai								
Kitos administracinio pobūdžio išlaidos								
Tarpinė lėšų, neįtrauktų į daugiametės finansinės programos 5 IŠLAIDŲ KATEGORIJĄ, suma								

[9] Techninė ir (arba) administracinė pagalba ir išlaidos ES programų ir (arba) priemonių įgyvendinimui (buvusios BA eilutės), netiesioginiams moksliniams tyrimams, tiesioginiams moksliniams tyrimams remti.

IŠ VISO								

2.2.3.2. Numatomi žmogiškųjų išteklių poreikiai

– ☒ Pasiūlymui / iniciatyvai įgyvendinti žmogiškieji ištekliai nenaudojami

2.2.4. Suderinamumas su dabartine daugiamete finansine programa

– ☒ Pasiūlymas / iniciatyva atitinka dabartinę finansinę programą.

2.2.5. Trečiųjų šalių įnašai

– Pasiūlyme / iniciatyvoje nenumatyta bendro su trečiosiomis šalimis finansavimo

2.3. Numatomas poveikis pajamoms

– ☐ Pasiūlymas / iniciatyva neturi finansinio poveikio pajamoms.

– ☒ Pasiūlymas / iniciatyva pajamoms turi tokį finansinį poveikį:

– ☐ nuosaviems ištekliams

– ☒ įvairioms pajamoms

mln. EUR (tūkstantųjų tikslumu)

Pajamų biudžeto eilutė	Asignavimai, skirti einamųjų metų biudžetui	Pasiūlymo / iniciatyvos poveikis						
		2010 m.	**2011** m.	**2012** m.	**2013** m.	Vėlesni metai		
410 straipsnis. Pensijų įmoka	*392,2*	0,8	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6	1,6
400 straipsnis. Mokesčiai	*469,2*	1,0	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9	1,9
404 straipsnis. Specialus mokestis	*52,0*	0,1	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2

Nurodyti poveikio pajamoms apskaičiavimo metodą.

Poveikis pajamoms apskaičiuojamas remiantis liepos mėn. išmokamu atlyginimu ir pensijomis ir atsižvelgiant į tikslinimo poveikį.